Следует ставить ногу …

(Манава Дхарма Щастра VI. 46)

दृष्टिपूतं न्यसेत्पादं वस्त्रपूतं जलं पिबेत् ।

सत्यपूतां वदेद्वाचं मनःपूतं समाचरेत् ॥ ४६

Раскладка:

दृष्टि पूतं न्यसेत् पादं वस्त्र पूतं जलं पिबेत् ।

सत्य पूतां वदेत् वाचं मनःपूतं समाचरेत् ॥ ४६

Слова и словосочетания, могущие быть трудными к переводу:

न्यसेत् = नि+अस्+एत् – пусть ставит

समाचर् – действовать, совершать

Примерный литературный перевод:

Следует ставить ногу (на почву), очищенную взором
Пить воду, очищенную тканью;
Следует говорить речь, очищенную истиной;
И делать дело, очищенное умом (6. 46)